

鄉



訊

2018
December
十二月份



2018-10-28 台灣愛樂座談音樂會



2018-11-10 生活座談會 2018 年終回顧



2018-11-3 認識科技醫學聯合講座 by 劉歐洪清教授

聖地牙哥台灣同鄉會 2018 年 12 月理事會公告

1. 明年的新春晚會擬定在明年 2 月 2 日（星期六）舉行。希望鄉親們把這個日子騰出來，大家一起再歡聚，迎接新的一年。
2. 本月（12 月）中旬，同鄉會將會寄出 2019 年會費繳款通知書及 2019 年新理事候選人選票，給所有的新舊會員和同鄉會之友們。請大家注意您的信箱。收到信後請擇期（at your earliest convenience）將會費及選後的選票寄回（或直接送到）台灣中心。請大家繼續支持我們歷史悠久的聖地牙哥台灣同鄉會，讓我們熱心且堅強的理事團隊再次為您服務！

購物兼樂捐

幾年來 Amazon 一直用 Amazon Smile 計劃來協助顧客捐款給自己指定的非營利機構，請大家善用這個計劃資助台灣中心。方法很簡單，由 smile.amazon.com（不由 amazon.com）進去買，第一次先在你的帳戶裡指定捐獻對象是“Taiwanese American Foundation of San Diego”，然後再開始購買，台灣中心就可以得到你購物金額 0.5% 的捐款。請大家踴躍參與，謝謝幫忙，順祝平安愉快！

目錄

12月理事會公告		2
編輯室報告		4
NATWA 送禮物給前線軍人		4
活動通知		5
同鄉動態 / 社區新聞		5
聖地牙哥台灣商會再出發	張裕華	6
台灣公投的亂象	唐望	7
憶往隨筆(62) - 矜谷	蔡紀平	11
橫嶺側峰集之六	翰聲	12

編輯室

編輯：唐望 619-688-9868 (H) 校對：劉美娥 858-312-1698
 排版：鄭嘉倫 858-530-2292 x 313 (O) 攝影：黃獻麟、劉信達、曾俊隆
 會籍及名錄：邱雪珠 858-451-2706 (H)
 廣告：林和惠 (858)391-1495; herminghsu@hotmail.com
 歡迎踴躍投稿，稿件請寄：鄭嘉倫 ellencheng@taiwancenter.com
 唐望 wangtang50@gmail.com

編輯室公告

為了繼續提升鄉訊的內容，拓展讀者，促進同鄉交流，歡迎同鄉賜稿。舉凡衣食住行育樂等日常生活記趣，和音樂藝術鄉親活動等題材均歡迎。文章形式不拘，詩、散文、論說文、迷你小說、笑話均可。本刊園地公開，尊重言論自由，所刊載文章皆為作者見解，不代表本刊及同鄉會立場；文責由作者自負。本刊編輯時保留修改和刊登稿件之權。

聖地牙哥台美基金會

董事長 杜武青
 副董事長 鍾啟偉
 執行長 歐春美
 財務長 文小鳳

聖地牙哥台灣中心

主任 歐春美
 助理主任 石正平
 助理主任 賴韻白

聖地牙哥台灣同鄉會

~2018 年理事會~

會長 黃彩鳳 (858) 792-0942
 副會長 賴梅芬 (310) 405-4538
 文書 劉美娥 (858) 312-1698
 財務 許金寶 (858) 755-0661
 公關 林和惠 (858) 391-1495
 康樂 李 玲 (858) 259-7565
 總務 唐 望 (619) 688-9868
 顧問 謝節惠 (858) 456-1258
 顧問 邱雪珠 (858) 451-2706
 顧問 劉武鴻 (858) 481-5407

聖地牙哥其他台灣人社團：

教授協會南加分會 呂佳霏 760-583-5855
 公共事務會聖地牙哥分會 陳琬貽 619-302-9911
 聖地牙哥台灣投資會 黃彩鳳 858-792-0942
 北美洲台灣婦女會聖地牙哥分會 張玉珍 619-366-9306
 聖地牙哥台美人高爾夫協會 范少達 858-587-9259
 聖地牙哥台大校友會 林怡貞 858-603-0135
 聖地牙哥師大校友會 黃太煌 760-753-4522

聖地牙哥宗教社團：

聖地雅歌台灣基督教會 劉曉亭(劉三) 858-378-2043
 聖地雅歌台灣基督長老教會 蔡尚男 858-538-5035
 聖雅台福基督教會 林國亮 858-523-9768
 聖地雅歌台灣社區基督教會 高文宗 858-695-2752
 聖地牙哥靈糧堂 蔡恩惠 760-943-9222
 國際佛光會聖地牙哥協會 依宣法師 858-259-1691
 慈濟基金會聖地牙哥聯絡處 萬培娟 760-635-8642
 聖地牙哥華人天主教會 李惠嬌 858-524-6527
 聖地雅歌榮光基督教會 葉聰月 619-672-7945
 聖地牙哥主恩堂 李敏修 760-294-2010

台灣同鄉互助會：

- 第一區：聯絡人 - 孫淑玲 ()、洪燦堂 ()
 包括 Mission Valley, La Mesa, El Cajon, Lemon Grove, National City, Chula Vista, Bonita, Santee
- 第二區：聯絡人 - 許麗菊 ()、林美佳 ()
 包括 Poway, Rancho Bernardo, Escondido
- 第三區：聯絡人 - 黃彩鳳 ()、賴淑卿 ()
 包括 Encinitas, Rancho Santa Fe, Solana Beach, Del Mar, Carmel Valley
- 第四區：聯絡人 - 謝節惠 ()、陳淑慎 ()
 包括 La Jolla, University City, Pacific Beach, Clairemont, Mission Hills, Kearny Mesa, Linda Vista, Old Town
- 第五區：聯絡人 - 吳美華 ()、歐春美 ()
 包括 Carlsbad, Oceanside, Vista, San Marcos
- 第六區：聯絡人 - 莊輝美 ()、石正平 ()
 包括 Sorrento Valley, Mira Mesa, Scripps Ranch, Rancho Penasquitos

編輯室報告

- 下期 (1 月份) 鄉訊將於 12/29/2018 (六) 編排，截稿日期是 12/25/2018 (二)，敬請如期踴躍賜稿，來稿請用 Word 文檔。

NATWA 和台灣中心要包禮物給前線軍人，有心幫忙的人請你們樂捐。以下是我們需要的東西：

個人衛生用品

Baby wipes (個人用小包裝的)
 Deodorant
 Foot powder
 Mints in tin can
 Lip balm
 Skin lotion
 Eye drops
 Razors

吃的東西

牛肉乾 beef jerky
 雞肉乾條、豬肉乾等
 Candy
 巧克力
 餅乾及 nuts 等有營養又能夠飽肚子的食物，
 最好有小包裝的。

最後如果覺得去買麻煩的話，你們可以捐錢我們會去買。謝謝！

活動通知

- 12/01/2018 (六) 9:00AM 《健行俱樂部》地點：Iron Mountain 集合：Parking lot at the intersection of Poway Road and highway 67 聯絡人：李元溢 860-904-3844
- 12/01/2018 (六) 12:30PM 《電腦俱樂部》講題：iOS12，講員：石正平
- 12/01/2018 (六) 1:00PM 《車毯子送愛心》為癌症病童縫製溫暖的毯子，歡迎各位鄉親多多參與。[*活動日期可能變動，請至 www.taiwancenter.com 查閱*]
- 12/01/2018 (六) 2:00PM 《生活座談會》主題：我們所知道的新稅法 主持：陳麗莉會計師 講員：盧以樂會計師、于洪芬華會計師、張裕華會計師 感謝：陳瀛昌、林淑華夫婦贊助
- 12/02/2018 (日) 4:00PM 《投資座談會》主題：Review using money manager service and debrief the recent training from a professional option class 講員：唐望(Wang Tang) 負責人：安崧豪(Song H. An)
- 12/15/2019 (六) 9:00AM 《健行俱樂部》地點：Los Penasquitos Canyon Preserve (East Approach) 集合：Canyon side Community Park & Recreation Center 聯絡人：李元溢 860-904-3844
- 12/22/2018 (六) – 12/25/2018 (二) 聖誕節休館
- 12/30/2018 (日) Food Drive 活動截止
- 12/30/2018 (日) E-recycle 活動截止
- 01/01/2019 (二) 元旦休館
- 01/05/2018 (六) 9:00AM 《健行俱樂部》地點：Black Mountain 集合：Parking lot 聯絡人：李元溢 860-904-3844

同鄉動態 / 社區新聞

- 在 2018 年 11 月份鄉訊的夾頁中，有關同鄉通訊資料更新，請修正第 3 頁新會員溫隆宗和蔡淑芬的電話為 760-602-3888 (H).

聖地牙哥台灣商會再出發

張裕華 (Philip Chang)

很多同鄉可能不知 SD 台灣商會是由多位前輩在 30 多年前所成立的。

在全盛時期，曾有年會 500 人的盛況，當時在 San Diego 的亞洲商會，墨西哥商會也都支持參加了這些活動。

這些年來，隨著前輩們的退休淡出，SD 台灣商會不再有運作，致使北美洲商會頻頻關切，是否已經「掛點」。

近日和幾個舊會員相聚，大家有了共識，想讓 SD 台灣商會重新出發。

我們將有新的商會功能及作為，這樣可以減少人力資源的消耗。

我們也很幸運有早期服務於台美基金會/台灣中心的 Judy Yang 楊禮朱小姐來擔任我們重組後的會長，藉助於過去她曾在 San Diego 各個台美人社團組織作聯絡，活動整合的經驗。我們相信 SD 台灣商會可以再次為 SD 的台美人服務。

前任的會長及理事們也將會在幕後大力支持，希望 SD 台灣商會仍再出發，有新的方向及實質作為。

本會將於 2019 再出發，一月底將有第一次聚會，1 月鄉訊會再從鄉訊公布訊息！

歡迎有興趣的 San Diego 台美人，可與小弟及 Jay Hwang (華美銀行副總裁黃永滌) 連絡。

台灣公投的亂象

唐望

在 2004 年和 2008 年陳水扁擔任總統期間，一共舉行兩次六個案件的公投，其主題分別為：1. 強化國防，2. 對等談判，3. 討黨產，4. 反貪腐，5. 台灣入聯合國，6. 務實反聯公投。雖然其中有五個案件得到 87% 以上同意票支持，但是由於當時的「鳥籠公投法」由國民黨制定，只要國民黨杯葛，這些案件都無法跨過投票率 50% 的門檻，一一被否決。

《公民投票法》在 2017 年底大幅修正，提案門檻從總統副總統選舉人總數 5/1000 調降到 1/10000；連署門檻則從 5% 降到 1.5%；通過門檻則從選舉人總數 1/2 降為 1/4，且有效同意票超過不同意票。使得 2018 年共有 10 個公民投票案與公職人員選舉在 11 月 24 日同時舉行。這 10 項公投議題分別是：

第 7 案：你是否同意以「平均每年至少降 1%」之方式逐年降低火力發電廠發電量？

第 8 案：您是否同意確立「停止新建、擴建任何燃煤發電廠或發電機組（包括深澳電廠擴建）」之能源政策？

第 9 案：你是否同意政府維持禁止開放日本福島 311 核災相關地區，包括福島與周遭 4 縣市（茨城、樺木、群馬、千葉）等地區農產品及食品進口？

第 10 案：你是否同意民法婚姻規定應限定在一男一女的結合？

第 11 案：你是否同意在國民教育階段內（國中及國小），教育部及各級學校不應對學生實施性別平等教育法施行細則所定之同志教育？

第 12 案：你是否同意以民法婚姻規定以外之其他形式來保障同性別二人經營永久共同生活的權益？（另立同婚專法）

第 13 案：你是否同意，以「台灣」為全名申請參加所有國際運動賽事及 2020 年東京奧運？

第 14 案：你是否同意，以民法婚姻章保障同性別二人建立婚姻關係？

第 15 案：您是否同意，以「性別平等教育法」明定在國民教育各階段內實施性別平等教育，且內容應涵蓋情感教育、性教育、同志教育等課程？

第 16 案：您是否同意：廢除電業法第 95 條第 1 項，即廢除「核能發電設備應於中華民國一百十四年以前，全部停止運轉」之條文？

其中第 7、8、9 案由「中國國民黨」提案；第 10、11、12 案由「下一代幸福聯盟」提案；第 13 案由「前奧運國手紀政」提案；第 14、15 案由「性別平權團體」提案；第 16 案由「擁核人士黃士修」提案。

由國民黨提出的三項（7、8、9）議案毫無實質內容可言，也都是正在進行中的現況，舉例來說，第 9 案問的問題有點像在問：你是否同意開車時看到紅燈要停車？拿出來公投真是貽笑大方，只是為提案而提案。更有甚者，國民黨提出的第 7 案連署書中，發現有 11,849 人在連署開始前就已經死亡，還發現有 77,194 份的連署書中，有嚴重的「偽造」問

題，也就是說他們大量抄寫 2008 年公投連署人的資料。中央選舉委員會（中選會）還是決議通過這些案件，但針對死亡連署與偽造部分，會依據《刑事訴訟法》第 241 條進行刑事告發，看來領銜提出這些公投的立法委員盧秀燕、郝龍斌、林德福未來會是法院的常客了。

第 10、11、12 案係由屬於台灣基督教右派（Christian Right）團體的下一代幸福聯盟提案，希望藉由公投確定「婚姻限定一男一女」（反對同志結婚）、「不實施同志教育」（反對包括多元性別的性別平等教育）以及「婚姻以外形式保障同志伴侶」（立專法）等三項公投。而第 14、15 案則是由平權公投小組（苗博雅、曾獻瑩分別領銜）向中選會送交贊成同志結婚的「婚姻平權」、「性別平等教育」兩案連署書。

第 13 案是由前奧運國手紀政發起，以「台灣」之名申請參加奧運的公投案，希望通過公投的機智，向國際奧委會申請從原來的「中華台北」名稱改為「台灣」，並以此參加 2020 年東京、以及所有的國際體育賽事。

第 16 案公投 - 「廢除電業法第 95 條第 1 項」，就是「核能發電設備應於中華民國一百十四年以前，全部停止運轉」之條文。這條文是民進黨達成 2025 「非核家園」的基石。通過廢除後，台灣在 2025 年之後，仍然能夠靠核能發電。

中選會為每一項議案都會舉辦三場聽證會，請提案人及反方組成一正一反的團隊參加，並且在公共電視台實況轉播，事後再把過程轉貼到網路上，讓所有關心公投的人得到最正確的資料。

在所有聽證會中，最特殊的就是有關「東奧正名」的聽證會，竟然沒有反方代表，讓我百思不解的是反方竟然獲得最後的勝利，也就是說台灣只能用「中華台北」而不是「台灣」之名參加東京奧運。國民黨反對我認了，但是民進黨也反對，讓我無法苟同。更離譜的是中華奧會在選前不敢參加聽證會，但確又一直發放不實的訊息，稱如果「申請」使用「台灣」的名稱參加奧運會，會被逐出會場。我認為中華奧會應該解散重組。

有關同性結婚這個問題的辯論也很有趣。支持同性結婚的一直強調這是公理正義的事，否則就是歧視。反對同性結婚的雖是基於傳統基督教的教義而反對，但是又不敢明說，只能用家庭倫理、父母稱謂等等有的沒的理由來搪塞，詞窮之後，竟然連男女性器官結構不同都拿出來討論。這些辯論後的結果都是：信者恆信、不信者恆不信，雙方沒有交集。

投票當天的亂象真是罄竹難書。最讓人詬病的就是排隊等候領票及投票的時間，大多數的人都是一站就是一個多小時，有時還要排在大太陽底下，很多年長的選民都受不了，而放棄投票，也有選民要跑投票所多次才完成投票，真是勞民傷財。造成這種現象的主要原因就是中選會嚴重低估每位投票人所需的時間，使得排隊人龍越來越長。按照最初的規定，投票的動作在下午四點正停止，但是由於有些人四點前就已經在排隊，因此允許他們可以繼續投票，造成混亂的場面。也使得有些投票所要到晚上七點半之後，才打開票箱開始計票。

整個開票過程也是一場夢魘。由於各個投票所開始開票的時間並不相同，先開票的結果，經過電視台的報導，讓還在排隊等候投票的選民，從手機就可以知道其他投票所開票的結果，從而影響他們投票的選擇，進而形成可能的「棄保」現象。這就是台北市長候選人丁守中，在以三千多票落選後，提出選舉無效訴訟的原因之一。

中選會主委陳英鈞得知這些亂象後，把他自己鎖在中選會的貴賓室裡面躲起來，許多

電視台記者敲門要訪問他，他不出來就是不出來，真是羞羞臉，一個大男人，還是政務官，行為舉止像小孩子一樣，可恥啊！

開票結果讓我嚇了一跳。國民黨所提的第7、8、9案和「下一代幸福聯盟」所提反對同性婚姻的第10、11、12案全都高票通過，而贊成同志婚姻的第14、15案和主張「東京奧運正名」的第13案反而失敗下場，差一點跌破我的眼鏡。先放下來搭順風車的第7、8、9三案不談，以「台灣」為名申請參加2020東京奧運的第13案竟然得不到半數選民的支持，讓我扼腕，想不通這是什麼回事，只想對民進黨高層喊話：你們太過份，連母親的名字都不要了！

通過的第16案又名「以核養綠」，目的是為民進黨「2025非核家園」的神話解套。現在全世界還沒有一個國家從「核能家園」變成「非核家園」的。最接近非核目標的國家是瑞士，目前他們宣布在2038年，最後一個核電廠使用年限到期後，將不再延役。注意瑞士沒有重工業，而且他們的水利資源豐沛，非核家園在瑞士是有可能實現。

有關同性結婚的五個法案中，反對同性婚姻的第10、11、12案通過，而支持同性婚姻的第14、15案反而失敗。君不知第10和11案本身就是違憲的公投議題，而第12案建議立專法保障同性伴侶結合的權益也不可行，許多先進國家都有這個經驗。舉德國為例：2001年8月1日德國通過了生活伴侶關係法，藉此在同性結婚的支持者和基督教團體間取得妥協，但由於同性伴侶制度裡，同性伴侶無法領養小孩，2017年6月30日德國聯邦參議院通過同性婚姻法案，透過結婚來解決同性伴侶不能領養小孩的問題。奧地利也是在2010年1月1日先有同性伴侶的法律，再根據2017年12月4日憲法法院的判決，同性婚姻將在2019年1月1日生效，比台灣早半年。

我在2017年7月鄉訊《台灣 vs. 美國》一文這樣寫：

對同志婚姻的態度，台灣和美國非常相似。經過長期的努力推動，美國最高法院，在2015年6月26日，以5對4的比數，確認美國憲法保障同志結婚的人權。在此之前，美國有14個州，或是經過公投，或是經過議會議決，禁止同志結婚。台灣的最高法院，則是在2017年5月24日宣告，民法中婚姻必須是「一男一女」的結合違憲。除要求主管機關修法外，同時也訂出日出(sunrise)條款，那就是兩年後，主管機關無作為的話，同志們則可主動到戶政事務所，登記結婚。因此僅就同志結婚這個議題來看，台灣比美國只晚了一年又11個月。

2015年6月26日，美國最高法院依據美國憲法第十四修正案，判決所有的州必須准許同性婚姻，並承認他州准許的同性婚姻。大法官安東尼·甘迺迪執筆的主要意見書中指出：

沒有任何結合比婚姻來得更深刻，因為它體現了最崇高的愛情、忠誠、奉獻、犧牲，以及家庭。透過婚姻關係的締結，兩個人變得比原來的自己還要更堅強。正如本案中的一些上訴者所展現的，婚姻體現的愛甚至可以超越生死。說他們不尊重婚姻的理念，實在是有所誤解。他們的苦苦爭取正說明了他們尊重，尊重到尋求法律途徑以求實現的地步。他們希望不要在寂寞中度日，被排除於文明社會最古老的制度之外。他們爭取的是法律上的平等權利。憲法現在就要給他們這項權利。

——大法官安東尼·甘迺迪，奧貝格費爾訴霍奇斯案主要意見書

這是我看過最優美且讓人內心悸動的法律文字，它的原文可以比美莎士比亞的作品。

美國有 80% 的人口是基督徒，是全世界基督徒最多的國家，連鈔票都印有 In God We Trust 的字樣。但是在最高法院做出判決，確認同性結婚是憲法保障的基本人權之後，過去鼓吹婚姻必須是一男一女的結合的聲量立刻消失，畢竟宗教信仰的自由是以不能違法為基礎。然而在台灣的最高法院做出類似的判決之後，還是有人要主張以公投的方式來剝奪他人的基本人權，誠屬不幸，我看這個議題還是需要時間來解決。您說呢？

11/24 投票日 有哪些公投呢？

7 **反空污**
逐年降低
火力發電

8 **反深澳電廠**
停止新建
燃煤發電

9 **反核食**
禁止日本核災
食品進口

10 **婚姻定義**
民法婚姻應限
定在一男一女

11 **適齡性平**
在國中小，
不應對學生
實施同志教育

12 **婚姻以外其他形式
保障同性生活權益**
另立同性共同生活
專法

13 **2020東京
奧運正名**
以台灣為全名參加
國際運動賽事

14 **同性婚姻**
修改民法為
同性婚姻

15 **同志教育**
以法律明定
強迫國中小
上同志教育

16 **以核養綠**
綠能未穩定前，應採核能
(廢除電業法第95條第1項)

*往年台灣辦過的六個公投案
為 1~6 號，所以今年公投
案從 7 號開始編碼。



投票流程

先領
九合一選票

↓

投票

↓

再主動領
公投票

↓

投票

投票當天記得帶

1. 身分證 (必帶)
2. 投票通知單
3. 個人印章

投票年齡限制

九合一
選舉投票 **20** 歲

公投投票 **18** 歲

憶往隨筆 (62) - 矽谷

蔡紀平

(62) 矽谷

住在加州矽谷有夠幸運。這裡可以看到很多大人物企業家，公司的董事長，創辦人及優秀的工程師和發明家。因為他們的努力，使矽谷蓬勃起來，昌盛的力量不可抵擋。股票也跟著上漲經濟好轉，特別是房價出乎人的意料，創造了無數的百萬富翁。漸漸的網絡公司大量興起成為熱潮，使股票不斷上揚。經過一段時間網絡公司股市開始波動終於泡沫破裂，股票大跌，短短數日無數的網際公司破產。房地產成為股市釋放的大洪水，市場崩盤不可收拾。好像是一場噩夢，震撼了美國經濟。不論是時機或是運氣，但我們看到成功的背後有如此的失敗和嘗試。因為各種不同的人才聚在一起，突顯這個地方的特點，亦是矽谷蓬勃發達的原因。

高科技成功的故事很多，惠普公司是矽谷創業的代表。1939年兩名史坦福大學畢業的學生從他們的車庫做起，為高科技領域開創先鋒，使電子儀器成功卓越發展。因為公司迅速成長，大規模的擴張，導致政府要用

反壟斷市場的法律來分隔這個大公司的商場。

1947年電晶體取代了真空管，積體電路的應用，使新的發明讓高科技發展更加茁壯。數位電路的發明，使CMOS發揮半導體的功能。電子理論應用繼續發展並改進，讓晶片製造商迅速的擴展。應用乾淨的控制室，使高品質積體電路大量生產。

IBM等大公司同時開發大型電腦和超級電腦，積體電路採用ECL設計讓電腦速度增加，推向高速的納米技術時代。而且電腦記憶容量變得更大，使大型電腦的競爭帶動個人電腦的發展。到1976年，蘋果電腦走向世界。個人電腦有了電子郵件普遍的使用，加上互聯網連線，以啟動更多商業化的應用。

電腦業逐漸開發配合軟體的需要，發展出更好的程式和應用。微軟獲得了IBM的合同，成為個人電腦作業系統軟體的龍頭和供應商。配合英特爾公司微處理器(CPU/Intelx86)的改良，開發出各種各樣的軟體應用程式，使個人電腦有無限的發

揮。蘋果電腦也開發了手機(iPhone)，改變了全世界的電話系統和功能。人人都有一隻手機走遍天下都能留下足跡，隨身帶著它幫助解決任何困難。

接著谷歌，臉書等公司進入商場，在當地帶來更多的興盛。但住房問題，供需不能平衡，沿著公司街道排滿了旅行露宿車。因為房子價格再一次膨脹，而造成了高昂的房租，迫使無家可歸的人住在車內。甚至有人失去工作，被迫住宿街頭。富人越來越富，窮人沒有錢變得更加痛苦。這是矽谷的怪異形象，也是美國今天所面臨的大問題。歷史會不斷的重演，而我們面對矽谷的轉變，希望能夠改善全體的生活，使矽谷的環境更美好，以帶動美國和全世界生活品質向上提升。

在矽谷有太多的首創上市公司，例如自動駕駛汽車或人工智能的應用等仍然蓬勃發展。他們擁有豐富的高科技和理想，對未來有不可思議的發展。例如最近科學家改變方式，採用電流測量重量來定義公斤的質量。面臨新世紀的挑戰，建立堅

實準確的基礎都是他們的貢獻。

在聖塔克拉拉市的東北邊，有幾條大道靠近萬豪遊樂園，那裡有世界首屈一指的 Levi 體育場，許多豪華旅館和展覽會議中心也都聚集在此。其中台灣經濟文化辦事處科技部也設有辦事處。北美台灣工程師協會矽谷分會(NATEA/SV)，每個月也有定期會議借用科技部的會議室。矽谷分會有很多的活動，每年都有兩個論壇(UTHF 和 NFIC)歡迎大家參加。我們在矽谷享受高科技的生活，也看到它的經濟奇蹟和繁榮。更有機會聆聽發明家或企業家的演講，這些都是我們生活在矽谷的喜樂與榮幸。

橫嶺側峰集之六

翰聲

「橫看成嶺側成峰，遠近高低各不同。
不識廬山真面目，只緣身在此山中。」- 蘇軾

- ◆ 近日探討唯識三性、三無性，發現其中「偏計所執性」最具代表性的例子就是「中國」一詞。

「中國」是西元 1902 年梁啟超才創的觀念，不要再說「自古…」了！要弄清楚什麼是國家、政府、政權、政黨、領袖，這些都是短暫存在的，不要被野心家呼嚨了。人民的福祉，所謂普世的價值才是應該重視的，你真的放下了嗎？

先弄清楚：country, state, 和 nation 的差別才會知道自己在愛什麼，知道自己是否只是被獨裁者操弄的愚民，或者是獨裁者的打手。

從「戊戌」變法到今年 2018「戊戌」年，百年了！「中國」皇帝還是皇帝，你還是義和拳嗎？

「中國共產黨專政」只不過是另一個不依氏族血統，而是靠意識型態傳承的「皇朝」，「中國」還沒進化為 nation, 仍然只是個 country!

【史海】國家政府傻傻分不清 梁啟超的醒悟

<https://www.google.com/amp/www.epochtimes.com/b5/12/12/9/n3748515.htm/amp>

梁啟超是提出"中華民族"稱謂的第一人

<http://theory.people.com.cn/BIG5/49157/49163/4089792.html>

民主的可貴在於不論多荒謬的言論都有它發聲的機會而不必擔心「被自殺」。當你咒罵著民主制度，不要忘了你正在享受民主法治的保障。

可怕的是中國共產黨當年成功地利用民主黨派顛覆了中國國民黨政府，目前更變本加厲再度要利用臺灣的民主民主摧毀臺灣的民主制度，民主摧毀臺灣的民主制度，更欲以專制極權的中國共產黨統治臺灣。

可悲的是有些失意和野心的政客為了自己的權力和利益居然甘為中國共產黨的馬前卒，要助紂為虐去顛覆自己長年所蒙受利益的民主自由制度。尤有甚者，以顛倒是非、釋放假新聞來愚弄選民，這實在不是臺灣之福。

- ◆ 政治立場常會使人失去判斷是非的能力。要分清似是而非的語言，最重要的關鍵的是自己沒有成見或既定立場。粗鄙的語言竟然可以說成是真性情的流露。無知的胡言亂語也可說是幽默感。顛倒是非的耳語成為攻擊抹黑的手段。「誠信」在政治立場對立的情況下也只能排序在末段班了。人性的「貪」與「癡」表露無遺。
- ◆ 「見微知著」
走到窮途末路的偽君子其真小人的本質就會顯露出來，而周遭道貌岸然噤聲的人士更顯得是偽君子了。篤實敦厚的人總有他出頭的一天，畢竟刺激的語言和謊言都會令人一時振奮，但是真偽善惡經過時間的發酵，實情及本質總會顯露出來。這是我們對善良社會良知的一點信心。
- ◆ 「觀微知著」的能力和一個人的心量、經驗、閱歷、學識等的大小、多寡、深淺、豐乏有絕對的關係，正如圍棋高手觀對手下一子就能預知他的棋路。而其思維所依最基礎也是最重要的理路是「因果律」或「因緣法」。細說就是「此生故彼生；此滅故彼滅。此有故彼有；此無故彼無。」
- ◆ 臺灣成也是它，敗也是它的「產、官、學」三位一體經濟發展結構，現在已一步一步加入原來被犧牲的勞（農）成為比較均衡的四位一體結構。而原既得利益者及其關係人被重新分配後的反抗是社會不安之源，這些動盪需要時間來消化彌平。更甚者，外有侵略者的覬覦。這不是意氣用事的時候，這是對執政者的一大挑戰，也是對人民智慧的考驗。
- ◆ 對侵入者舉白旗是任何人都會的事，也是最容易的事，所以沒什麼好宣揚驕傲的。困難的是要能堅持自己的價值與敵斡旋以保存、甚至增添自己的優勢。
- ◆ 臺灣要向西或向東走也將深度影響世界的局勢，臺灣所站的位置正相當於世界都大門的「門軸」。是要維持法治、民主、自由的生活方式或退回到一言堂的專制統治？這是一個選擇。臺灣的選民不能輕忽對待這個選擇，因為這不只是決定現在，也將決定未來子子孫孫的生活方式，而十一月的地方選舉就是決定方向的第一步。
真正的自由經濟也只有真正的法治、民主自由的政體才能公平、公正地維持無礙。
全世界的政府和觀察家現在都盯著臺灣在看！
- ◆ 朋友憂心臺灣將來會不會落若中國共產黨的控制？
答：「這是最好的時代，也是最壞的時代；是智慧的時代，也是愚蠢的時代；是信仰的時代，也是懷疑的時代；是光明的季節，也是黑暗的季節；是充滿希望的春天，也是令

人絕望的冬天；我們的前途擁有一切，我們的前途一無所有；我們正走向天堂，我們也正直下地獄。」取自《雙城記》名言佳句一

我們要有信心：只要善的種子不滅，就是落入地獄也會再發芽！光明終將戰勝黑暗！

- ◆ 自 2016 年以來中國流傳一句話很值得深思：「都百年了，上面還是慈禧，下面還是義和團。」更糟的是以前還尊重異族文化，現在連異族文化都要把他給滅了。這讓我從三世因果中明白中國為何一再發生龐大的集體屠殺！
- ◆ 醒是早醒了，只是一直困惑著：為何中國歷史的集體屠殺一再發生，而且規模越來越大？每當光明的曙光乍現，一隻暗黑的魔手就會將光明遮掩，而且總是暗黑勝出。
- ◆ 四十多年前讀過柏楊寫的一篇譬喻的歷史短篇小說，刊在香港《七十年代雜誌》（後改名為《九十年代雜誌》）。因時間過得太久了，只記得內容大要為：中國有很多的民族劣根性無法改正，因為她是個被詛咒的民族。

故事發生於西漢衛青將軍當年西征匈奴時，殲滅了許多不同的少數民族。其中有一族人精通法術，女族長剛生一幼子，女族長跪求將軍放過男嬰一命，但不聽女族長的苦苦哀求仍然殺了幼嬰，滅了全族。該女族長悲憤異常，遂於被殺前做法詛咒，她發誓要讓漢民族世世代代兄弟相殘等等的劣根性。這個詛咒似乎就一直流在這個民族的血液內。這是柏楊當年愛之深責之切所寫的譬喻故事用以解釋為何改變不了的中國民族劣根性。凡是真心瞭解中國歷史的人相信都會有同感。因為像魯迅當年筆下所述的劣根性至今有多少改善？

「為什麼有著所謂的博大精深的文化的民族，卻有著吃人血饅頭的人民？」

這是數十年來心中一個最困惑的問題，得一直等到有機會在不同文化中體驗人對「本質」與「關係」的堅持的不同，才慢慢找到答案。原來一切都是自己所造作的：主因在於歷代專制政權體制嚴格控制人的生活乃至生死，再加上重視人與人的關係更重於人自身本質的文化，也就是當真理變成一個移動的目標，國民道德、公平與公正就消逝於無形。在這種環境之下，當然人民就只能用變調的人格苟活，必然也只能「民免而無恥」了。生活得像一隻變形蟲，失去了「價值觀」也就不意外，當然士大夫為了活命自然也不會例外。所以自宋朝亡於蒙古人後也就每況愈下！也是所謂的「崖山之後無中國」，這應該是就民族性而言。換言之，現代的中國人已經不再是當年漢、唐、宋的中國人。

宇宙萬事運行有一定的法則，就是「如是作、如是因、如是緣、如是果、如是報。」

- ◆ All humble plants are blooming now. Everyone has its glorious moment if one lives long enough. So does the truth.

- ◆ 「有恆毅力的領導人，必須是誠實的人。他們承認錯誤，也從錯誤中學習。幾乎每一個領導者都告訴我一件事，必須讓部屬有安全感，給人們願意犯錯的空間：可以犯錯，犯錯並不可恥，如此，才能讓部屬敢挑戰做不到的事。」所述也是筆者數十年在美的觀察。不敢面對問題，逃避問題的人終將作出背叛人民的事。
- See more at: http://www.cw.com.tw/article/article.action?id=5081183&utm_source=Facebook&utm_medium=Social&utm_campaign=Daily#sthash.Js7vDzys.dpuf
- ◆ 「崖山之後無中國，崇禎之後無華夏。」共產之後無？一個不知反省為何有辦法的人都想要離去的國度有希望嗎？？？
- ◆ 陽光！
活在陽光下的人不能了解藏匿在陰暗處的人的痛！不要隨便叫人放下、忘記、原諒。沒有真相，要原諒誰？天亮快了，所有的人都可以走到陽光下。元凶放不下是要保護既得利益和害怕被報復。總統可下特赦令：自首者有罪不罰。如此才有可能讓良心發現的加害者或參與者走到陽光下。歷史的真相也才更能顯露出來。
- ◆ 全民基本收入將解決自動化帶來的經濟問題，這應該是必然的趨勢。
- ◆ 不著痕跡的善行需要慈悲與智慧和合。
- ◆ 「一例一休」已開始改變台灣的生活方式 - 大概不會像德國一樣週日幾乎全國休市，週日是家庭日，卡車也不能上路。現在才知道原來台灣生活上的許多方便及廉價都是受薪階層犧牲來的。臺灣經濟奇蹟就是以犧牲「勞」方的「產官學」經濟政策所造就出來的。「一例一休」及「年金改革」只不過是「亡羊補牢」的「前菜」而已。「司法改革」及制訂適合時代的法律才是「主菜」。
- ◆ 天亮了！天光啊！牛鬼蛇神統統現形了！一碰到私利，什麼國家、人民、羞恥心都得擺一邊！真有幸看到人性是如此的脆弱不堪！這就是民主的可貴之處。

過去 30 年，隱藏在臺灣大雪山下，有一個堅持種樹的男人，他立下千年之約：在有生之年，種 50 萬棵國寶樹，根留台灣。他就是「台灣樹王」賴倍元，人稱「賴桑」。他接受記者採訪表示，在林場種很多好樹，「有感動、希望和意義」，遇到困難時神會幫他排解，例如當他沒錢，上天就會再撥錢給他。相信有山神、樹神的他，會跟樹對話「好好生長，將來會有很多人來朝聖。」

<http://www.epochtimes.com.tw/n117712/%E5%A4%A9%E5%85%AC%E7%96%BC%E5%A5%BD%E4%BA%BA-%E5%8F%B0%E7%81%A3%E6%A8%B9%E7%8E%8B30%E5%B9%B420%E5%84%84%E7%A8%AE30%E8%90%AC%E6%A3%B5%E6%A8%B9.html#.WKKIVrdDZqE.facebook>

- ◆ 台灣要學習的對象就是瑞士和荷蘭！瑞士國旗以一個十字(不是代表十字架)將世界唯一正方型的國旗平分四等，它代表四個族裔平等。四種族裔語言都訂為官方語言，和平共處。人民勤奮、守法、友善、忠誠，百年來為歐洲各王公、貴族及人民所敬重。他們的守法及忠誠確是最值得台灣人學習。
- ◆ 要徹底降低卡車及遊覽車司機過勞必得效法德國的管理：一、周日卡車及遊覽車不准上路；二、遊覽車四小時以上的路程需有兩位司機(兩人在車上輪休) 三、卡車及遊覽車上有電子行車記錄器，隨時備查。四、公路上交通警察嚴格查詢。為公共安全員工強制休假是必須的，不是有人要加班賺錢就可以網開一面的。『公共安全』的管理絕對沒有妥協的餘地。當然這些做法代價是高昂的，成本增加是必然的。台灣各行各業大抵奉行低價政策，食安、車安、藥安等等不多如此？電視、報章新聞大肆鬧一鬧，順便罵罵政府，罵罵遊覽車公司、旅行社，然後忘了！再等下一個危安事件發生。

這就是所謂的輪迴，追根究底不都是便宜行事，一切以錢為第一考量？人民也罷！政府也罷！

- ◆ Wisdom without action is still a kind of knowledge.
- ◆ 面對生死問題，付之實踐，跳脫生死，有人會說這是消極。但是，面對社會問題，付之實踐，解決公義，卻是創意 <http://www.storm.mg/lifestyle/214654>
- ◆ 跟著野心家以國族主義起鬨的人民最後總是吃虧者。歷史一再重演，人們還是學不會，只能說是愚癡和報復心理作祟吧！這怎麼去跟無神論的共產主義說呢？
- ◆ 現在人類該做的應該是如何增加自己在地球上生存的機會。(NASA 說地球已有 30 個以上的高等文明存在過)
- ◆ 無視國法明目張膽的邪惡力量必有極大的利益支撐著，或有更邪惡的集團在背後控制著。
- ◆ 國族主義是把雙刃劍。當政者以煽動盲目的國族主義做為掌權的工具，就必需得知道如何掌控在民眾認清實情之後的反撲及外力的抵抗，通常這是一發不可收拾的。盲目地過度宣揚國族主義導致亡國，近代歷史即有殷鑒：慈禧義和團、日本東亞共榮圈、納粹第三帝國。

現代國家的領袖應該是專注人民的福祉，優先解決人民的困境才是真正富強之道。內憂未了，又招外敵，馬上就會大難臨頭。

- ◆ 騙得了一時，誑不了一世。
One maybe able to frame a fact for a while, but the truth will reveal itself eventually.
- ◆ 若見大冠驚翱翔，當願眾生一心專注，無牽無掛。

**健行俱樂部**

日期：12/01/2018 星期六 9:00 AM
 地點：Iron Mountain
 集合：Parking lot at the intersection of Poway Road and highway 67

日期：12/15/2018 星期六 9:00 AM
 地點：Los Penasquitos Canyon Preserve (East Approach)
 集合：Canyon side Community Park & Recreation Center

日期：01/05/2019 星期六 9:00 AM
 地點：Black Mountain
 集合：Parking lot

For more information, please contact 李元溢 860-904-3844

愛心車毯子

日期：2018年12月01日 (星期六) 12:00 PM
 Year-end Party
 2019年01月05日 (星期六) 1:00 PM

活動日期可能變動，詳情請至www.taiwancenter.com 查閱

電腦俱樂部

日期：2018年12月01日 (星期六) 12:30 PM
 主題：iOS 12
 講員：石正平

一起認識最新的Apple iOS12!

生活座談會

日期：2018年12月01日 (星期六) 2:00 PM
 主題：我們所知道的新稅法
 主持：陳麗莉會計師
 講員：盧以樂會計師 于洪芬華會計師
 張裕華會計師

三位會計師一起合作，將針對2017年底通過的Tax Cuts and Jobs Act有系統地和大家分享。

感謝：陳瀛昌、林淑華夫婦贊助

禮券義賣**☆2018年10月份禮券購買名單☆**

林國基	\$200	陳婉純	\$200
葉欣惠	\$250	王英	\$300
黃崇禮	\$500	王泰男	\$500

本名單到10/09/18為止 (累積購買\$200或以上)

投資座談會

日期：2018年12月02日(星期日) 4:00 PM
 講題：Review using money manager service and de-brief the recent training from a professional option class
 講員：Wang Tang (唐望)

日期：2019年01月06日(星期日) 4:00 PM
 講題：Roundtable Meeting to Brain Storm the 2019 Investment Strategy
 講員：Song H An (安崧豪)

若有什麼建議或問題，請寫個e-mail給安崧豪(Song H An): songan7777@gmail.com.

Food Drive

2018年12月30日(日) 截止

Take a Bite Out of Hunger 歡迎捐贈罐頭(為防止破損，請勿捐贈玻璃罐罐頭)及乾糧，來幫助需要的人。請將捐贈食品放在台灣中心辦公室入口處的藍色大桶內。捐贈前請先查看食品使用期限。感謝您的愛心參與!

E-recycle

2018年12月30日(日) 截止

請將家中不需要的電器用品拿到中心來回收。

TAP-SD/TACC

日常用品捐贈活動

2018年12月30日(日) 截止 衣服/鞋子(新的或使用過的)、嬰兒床(或其他嬰兒用品玩具)、家具和小家電(或家庭用品)、電視和電子產品、聖經(或祈禱材料)、洗漱用品(一般衛生用品)。

TAP-SD將在截止後把物資捐贈到San Diego Rescue Mission。感謝您的愛心參與!!

San Diego Blood Bank 捐血活動

2018年12月30日(日) 12-5PM 聖地亞哥血庫每天必須收集數百種血液成分，以滿足當地醫院病人的需要。這些病人正與再生障礙性貧血、鎌狀細胞性貧血、白血病等危及生命的血液疾病作鬥爭，以及那些在外傷情況下需要血液的病人。這個特別活動需要至少35個捐贈者，所以請可以參與的鄉親向中心登記以便統計人數。感謝您的愛心參與!!

年底台灣中心開放時間異動

聖誕節 12/22(六) - 12/25(二) 休館

2019年元旦 01/01/2019(二) 休館

台灣中心2018年秋季活動表 / TACC FALL 2018 CLUB ACTIVITY

一年捐款超過\$240者，免費參加所有Clubs，授課班只繳師資，一年超過\$2,000者則全免

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Content	聯絡 Contacts
卡拉OK俱樂部 Karaoke Club	週二 Tuesday 1:00pm	每週二 1:00pm - 6:00pm 歡迎大家一起來自由歡唱	負責人: 台灣中心 (858) 560-8884
橋牌俱樂部 Bridge Club	週二 Tuesday 1:00pm 週三 Wednesday 1:00pm	活化腦細胞、訓練邏輯、分析、思考、判斷能力的好機會 老少咸宜，歡迎您來參加。歡迎初學者加入! Train your logic and analyze ability while having fun.	負責人: 施森源 San-Yen Shi (858) 361-2602
土風舞俱樂部 Folk Dance Club	週二 Tuesday 2:00pm - 4:00pm	動人的音樂，曼妙的舞姿，歡迎大家來共舞... Come join us for beautiful music and dance...	負責人: 黃宜修 Yi-Shiou Huang (858) 674-7397
社交舞俱樂部 Ballroom Dancing Club	週二 Tuesday 4:15pm 週四 Thursday 2:00pm	Waltz, Tango, Cha Cha, Rumba, Q-Step, Salsa, Swing, Foxtrot, Samba, Bolero, Merengue, NC2-Step, Hustle, Mambo, etc. . .	負責人: 賴梅芬 May-Fen Lai (310) 405-4538
台美專業青年聚會 Young Taiwanese American Professionals	每月第二個星期三 7:00 pm - 8:30pm	2nd Wednesday of the month http://www.tap-sd.org/	swu@tap-sd.org
日本歌俱樂部 Japanese Song Club	週三 Wednesday 10:00am - 10:45am	銀髮族及愛好日本歌，文化及景色的同鄉可一起複習，合唱，研討	負責人: 黃宗川 Chung Chuan Huang (858) 560-8884
台灣中心長輩會 Senior Group	週三 Wednesday 10:30am	週三活動: 太極拳、氣功、午餐、合唱、排舞、交際舞、聊天。 年度活動: 野餐、出遊。 午餐: 每人\$5。 合唱團負責人: 蔡滿霞 陳式太極拳負責人: 邱文雄 楊式太極拳負責人: 陳婉純	負責人: 曾惠貞 Hui J. Chiu (858) 560-8884
日文俱樂部 Japanese Club	週三 Wednesday 10:45am	中級班 10:45am - 12pm 由林瑞波教導 (Juei-Po Lin, 858-455-0648)	
台語班 Taiwanese Class	週三 Wed 1:00pm	台語詩詞，聲韻，會話 Taiwanese Poems, Phonetics, Conversation	負責人: 黃獻麟 Steve Huang (858) 450-1236
攝影俱樂部 Photo Club	週三 Wednesday 3:30pm	攝影經驗交流，歡迎大家攜帶記憶卡或是照片前來分享。 Please bring your memory cards or pictures to share.	負責人: 劉信達 shinliu@yahoo.com
西班牙語班 Spanish Class	週二 Tue 1:00pm	西班牙語日常會話 Daily Spanish Conversation	負責人: 蘇芳子 Florence Su
排舞俱樂部 Line Dance Club	週四 Thursday 初級 5:00pm 中高級 6:00pm	排舞教學，歡迎有興趣的鄉親報名參加。 Teaching Line Dance, Everybody is welcomed.	負責人: 高維 Vivian Chiang (858) 947-8222
婦女與婦女之友俱樂部 Women and Friend Club	週五 Friday 2:00pm	氣功及舞劍術、另外不定期安排烹飪及其他活動 Chi gong, folk dance, cooking events	負責人: 王英 Ing Huang (858) 674-7397
電腦俱樂部 Computer Club	每月第二個星期六 2nd Sat of the month 12:30pm	讓同鄉們在輕鬆的氣氛下可交流並學習新的電腦技能。 教學與討論內容將視參與者需要設定， 初級與進階教材將按月輪替安排。	負責人: 石正平 (858) 560-8884
音樂/電影/紀錄片系列 Music/Movie/Documentary Study Series	不定期舉行	研討有名的音樂、電影和紀錄片	負責人: 石正平 (858) 560-8884

* 所有活動均有可能變動，詳情請至www.taiwancenter.com 查閱。

台灣中心2018年秋季課程表 / TACC FALL 2018 CLASS TABLE

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Contents	聯絡 Contacts
投資研討會 Investment Seminar	每月第一個星期日 1st Sun of the month 4:00pm	對投資有興趣的同鄉，每個月一次可以在中心分享自己投資的經驗、撇步、資訊、點子。	負責人：安崧豪 Song An songan7777@gmail.com
健行俱樂部 Hiking Club	每月第一個 和第三個星期六 1nd & 3th Sat	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人	負責人：李元溢 Michael Li (860) 904-3844
Ohana 太鼓俱樂部 Ohana Taiko of TACC	週五 Fri 12pm - 2pm 週日 Sun 4pm - 6pm	日式太鼓	
桌球俱樂部 Table Tennis Club	週三 Wed 4pm - 7pm 週五 Fri 3pm - 7pm 週六 Sat 3pm - 6pm 週日 Sun 3pm - 6pm	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人。其他時間，請尋球友，未來將會舉辦比賽 聯絡人：李元溢 Michael Li (860) 904-3844 蕭奕義 Luke Hsiao (858) 353-6931	

台灣中心2018年秋季課程表 / TACC FALL 2018 CLASS TABLE

課程 Class	日期 Date	時間 Time	內容 Class Description	老師 Instructor	費用 Fee	備註 Note
吳氏太極拳班 Wu-Styled Tai Chi	隨時加入 Join Anytime	週六 Saturday 10:30am - 12:00pm	吳氏氣功太極拳三十七式及氣功太極劍 Traditional 37-posture Tai Chi for self-defense and health yinglihu@hotmail.com	胡應禮 Yingli Hu (858) 658-0436	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
太鼓初級班 Beginner Taiko	隨時加入 Join Anytime	週三 Wednesday 6:30pm - 7:30pm	The class instruction covers the fundamentals of playing taiko, including grip, strike, stance, position and relationship to the drum.	Jack Hsiao (858) 560-8884	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
療癒瑜珈班 Yoga	隨時加入 Join Anytime	週五 Friday 10:15am - 11:30am	課程將專注於強化全身的氣血循環，循序漸進地讓身體覺醒，達到身心靈的真正平衡。 Class will concentrate on improving full-body circulation to achieving mental and physical balance	王意筑 Celine Chen celinew2012@gmail.com	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
劍道班 Kendo	請預先向台灣中心報名 Enroll at TACC	週五 Friday Beginner 6:30pm Regular 7:30pm	由林富德老師（劍道五段）擔任指導，歡迎各年齡層對劍道有興趣者參加 Welcome all ages and levels Chief instructor Frederick Lin, (Kendo 5-dan). Please contact S.C. Chen: casd99@hotmail.com; (951) 961-0892	林富德 Fred Lin	\$40 for 8 classes	打卡制 Member Card

* 所有活動均有可能變動，詳情請至www.taiwancenter.com 查閱。

台灣中心開放時間

週一：休息

週二至週四：10am - 9pm

週五：10am - 10pm

週六：10am - 6pm

週日：12pm - 6pm

台灣中心十二月份活動表

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1 太極拳 (10:30am) 電腦俱樂部 (12:30pm) 生活座談會 (2pm) 車毯子 (12pm)
2 投資座談會 (4pm) Ohana Taiko (4pm)	3 休館	4 西班牙語俱樂部 (1pm) 卡拉OK俱樂部 (1pm)	5 日本歌/日文俱樂部 (10am) 長輩會聯誼 (10:30am) 中級日語班 (10:45am) 台語班 (1pm) 橋牌俱樂部 (1pm) 攝影俱樂部 (3:30pm) 太鼓班 (6:30pm)	6 社交舞俱樂部 (2pm) 排舞俱樂部 初級 (5pm) 中高級 (6pm)	7 療癒瑜珈 (10:30am) Ohana Taiko (12pm) 婦女俱樂部 (2pm) 劍道班 (6:30pm)	8 太極拳 (10:30am)
9 Ohana Taiko (4pm)	10 休館	11 課程與俱樂部同上	12 課程與俱樂部同上	13 課程與俱樂部同上	14 課程與俱樂部同上	15 太極拳 (10:30am)
16 課程與俱樂部同上	17 休館	18 課程與俱樂部同上	19 課程與俱樂部同上	20 課程與俱樂部同上	21 課程與俱樂部同上	22 聖誕節休館
23 聖誕節休館	24 休館	25 聖誕節休館	26 課程與俱樂部同上	27 課程與俱樂部同上	28 課程與俱樂部同上	29 太極拳 (10:30am)
30 Ohana Taiko (4pm)	31 休館	1 新年休館				

*所有活動均有可能變動，詳情請至 www.taiwancenter.com 查閱。